

The Boy Who Flew Too High | Part 03

Texto linha a linha (sem notes)

While Daedalus worked,
Enquanto Dédalo trabalhava,

Icarus played with the wax,
Ícaro brincava com a cera,

making it flat between his fingers,
achatando-a entre seus dedos,

and he chased feathers that floated on the wind.
e ele perseguia as penas que flutuavam ao vento.

Daedalus showed Icarus how he had made the feathers into two pair of wings.
Dédalo mostrou a Ícaro como ele havia transformado as penas em dois pares de asas.

He put the larger pair onto his arms,
Ele colocou o par maior sobre seus braços,

and began to quickly move them up and down
e começou rapidamente a movê-los para cima e para baixo

until his feet took off from the floor,
até que seus pés decolassem/saissem do chão,

and he seemed to stand in the sky.
e ele parecia estar parado no céu.

Icarus laughed and could not wait to try out the smaller pair of wings.
Ícaro riu e não podia esperar para experimentar o par de asas menor.

Texto linha a linha (com notes)

While Daedalus worked,
Enquanto Dédalo trabalhava,

Icarus **played with the wax**,
Ícaro **brincava com a cera**,

making it flat between his fingers,
achatando-a entre seus dedos,

"flat" quer dizer "plano", assim "make (algo) flat" quer dizer "tornar algo plano (achatar algo)". Exemplos:

*People used to think the earth was flat.
As pessoas costumavam pensar que a terra era plana.*

*Low buildings with flat roofs.
Prédios baixos com telhados planos.*

and he chased feathers that floated on the wind.
e ele perseguia as penas que flutuavam ao vento.

Aqui temos dois verbos interessantes: "chase" que significa "perseguir" e "float" que significa "flutuar" ou "boiar". Exemplos:

*The cops chased the thief.
Os policiais perseguiram o ladrão.*

*Will this material sink or float?
Este material irá afundar ou boiar?*

*Dust floating through the air.
Poeira flutuando no/através do ar.*

Daedalus showed Icarus **how he had made the feathers into two pair of wings**.
Dédalo mostrou a Ícaro **como ele havia transformado as penas em dois pares de asas**.

He put the larger pair onto his arms,
Ele colocou o par maior em seus braços,

"onto" é usado em conjunto com verbos para expressar movimento para um determinado local ou posição. Exemplos:

Move the books onto the second shelf.
Mova os livros para a segunda prateleira.

We climbed onto the building's roof.
Nós subimos /escalamos o telhado do prédio.

and began to quickly move them up and down
e começou rapidamente a movê-los para cima e para baixo

until his feet took off from the floor,
até que seus pés decolassem/saissem do chão,

"took off" é o passado de "take off", que significa "decolar" ou "sair do chão". Por exemplo:

Please sit down. The plane is about to take off.
Por favor sentem-se. O avião está prestes a decolar.

and he seemed to stand in the sky.
e ele parecia estar parado no céu.

Icarus laughed and could not wait to try out the smaller pair of wings.
Ícaro riu e não podia esperar para experimentar o par de asas menor.

"try out" quer dizer "testar (algo)". Exemplos:

They're trying out a new presenter for the show.
Eles estão testando um novo apresentador para o programa.

He decided to try the car out.
Ele decidiu experimentar/testar o carro.

Texto para treinamento:

While Daedalus worked, Icarus played with the wax, making it flat between his fingers, and he chased feathers that floated on the wind. Daedalus showed Icarus how he had made the feathers into two pair of wings. He put the larger pair onto his arms, and began to quickly move them up and down until his feet took off from the floor, and he seemed to stand in the sky. Icarus laughed and could not wait to try out the smaller pair of wings.